

# ГОЛОС УКРАЇНИ

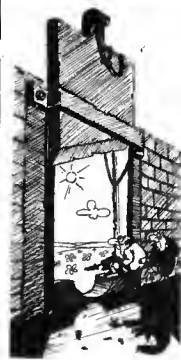
Влада — Радамі!

Газета Верховної Ради України ♦ № 223 [473] ♦ Субота, 21 листопада 1992 року ♦ Ціна 2 крб.

Читайте в номері

3

З ОГОЧЕННЯ  
ВИРИВАТИСЬ  
ПОДИНЦІ...



Мал.  
Володимир КИСЕЛЬОВА

9

«СИМЕНС»  
ПІДКЛЮЧИВ  
НАШІ ТЕЛЕФОНИ  
ДО СВІТУ



— Я чую вас так, ніби ви стоїте поруч, — сказав у телефонній розмові з послом України в США Олегом Білорусом Леонід Кравчук, очиюючи якістю міжнародної телефонної станції, виготовленої та змонтованої в Києві німецькою компанією «СИМЕНС».

(Записання на 9-й стор.)

## УРЯД ГОТОВИЙ БОРОТИСЬ ЗА ВИХІД З КРИЗИ. ДОПОМОЖЕМО?

Парламентська  
хроніка

### ЗАКОН Є, АЛЕ ПОКИ ЩО НЕ ДІЄ

Денне і вечірнє  
засідання  
19 листопада

Головне, що відбулося наприкінці дня в стінах Верховної Ради, один з народних оракторів охарактеризував, як у казці: «А на ранок вони прокинулися...» Картина і справді була схожа: 60 депутатів, напередодні схвалених Закон «Про тимчасове зупинення повноважень Верховної Ради України, передбачених пунктом 13 статті 97 Конституції України, і повноважень Президента України, передбачених пунктом 7—4 статті 114 Конституції України», забули... прийняти Постанову

про введення його в дію. Відмовилися вони голосувати за неї й цього дня. Мотив один — відсутні механізми передачі цих повноважень, а за такої умови парламент позбавляється своїх контрольних функцій за ходом економічної реформи. Не допомогли й заперення

і. Площу, що повноваження парламенту переддаються тимчасово, що цим Законом обмежуються й повноваження Президента, що про диктатуру не йдеться. Депутати чомусь були переконані: без чітких механізмів виконання Закону їм треба саморозпукатися, а тому проголосова-

ли за протокольніе доручення Комісії парламенту з питань законодавства і законності та з питань економічної реформи й управління народним господарством підготувати до 20 листопада ці механізми.

Володимир КИЯННІ.

### З РОБОЧИМ ВИЗИТОМ

в Україні перебуває делегація Федеральних Зборів Чеської і Словацької Федеративної Республіки. Її очолює глава парламенту ЧСФР Міхал Ковач.

Учора ввечері делегація приїхав Голова Верховної Ради України І. Плющ. Під час бесіди обговорювали ряд питань, що становлять взаємний інтерес для двох держав та їх парламентів.

Сьогодні за програмою має відбутися зустріч чехо-словацьких парламентаріїв з міністром закордонних справ України А. Зленком. Того ж дня делегація Федеральних Зборів ЧСФР повернеться на батьківщину.

### НАШІ ПРОБЛЕМИ ЦІКАВЛЯТЬ УСІХ

Процес демократизації, забезпечення громадян України продовольством, проблема безробіття — на ці та інші запитання відповів Голова Верховної Ради Іван Плющ під час зустрічі 19 листопада з представниками засобів масової інформації ФРН.

Стосунки між виконавчою і законодавчою владами України — не було чия не перше питання, яке цікавило журналістів. У цьому зв'язку Іван Плющ зазначив, що деякі розбіжності у поглядах на політику і економіку між Головою Верховної Ради і Президентом України не заважають їм спільно працювати на благо нашої держави.

На запитання про демократизацію економіки глава парламенту України відповів: без роздержавлення не бу-

(Записання на 2-й стор.)

### З ТУРБОТОЮ ПРО ВЕТЕРАНІВ

19 листопада перший заступник Голови Верховної Ради України В. Турчанець зустрівся з членами координаційної ради пенсіонерів міста Києва та асоціації по захисту пенсіонерів Сіліньжон України.

Під час розмови він поінформував їх про заходи, яких вживає Верховна Рада до соціального захисту пенсіонерів. Зокрема повідомив, що найбільшим часом на сесії мають бути внесені поправки і доповнення до Закону про пенсійне забезпечення, розглядатимуть проект Закону про статус ветеранів війни і праці, гарантії їх соціального захисту. Зазначалося, що парламент і надалі надаватиме цим питанням пріоритетного значення.

Василь Васильович уваж-

но вислухав висловлені зауваження і пропозиції, зокрема, щоб Верховна Рада і уряд при підготовці законопроектів, які стосуються ветеранів, їх соціального захисту, співробітничали з їх організаціями, враховували думки пенсіонерів. Ішлося також про необхідність об'єднати зусилля державних органів і господарських керівників, місцевих Рад і трудових колективів у розв'язанні болючих проблем найсильніших верств населення — ветеранів війни і праці, інвалідів, одиноких громадян похилого віку: поліпшення умов їхнього життя, побуту, охоронку здоров'я, посилення уваги й турботи про цих людей.

Прес-центр Верховної Ради України.

### ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

Прем'єр-міністр України Л. Д. Кучма 19 листопада 1992 року зробив личну справку з приводу збройного залякання цивільного населення.

Післяоперативний період проходить нормально. Для завершення лікування поранених буде від 7 до 10 днів.

## НАЦІОНАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЦІКАВІСТЬ УСІХ

(Записки). Початок на І-й стор.). підписалися, які не бояться цих мій.

Як забезпечена Україна продовольством на зиму? Це важливе для нас питання. Івану Плісцю одні із журналістів. Продовольчі ресурси України забезпечена на торгівничому рівні. Відповідає Голова Верховної Ради. Грші справи щодо паливно-енергетичного комплексу. Тут ми сподіваємося на внутрішній резерв та допомогу зарубіжжя.

Нова для нашої молоді держава повинна бути безбортна також цікавля журналістів з ОГРН. У цьому зв'язку Іван Плісць назвав конкретну цифру — 200 тисяч безробітних нині квалітують в У-

раїні. Хоч не так вже багато в порівнянні з деякими західними державами, втім для України за виняткових обставин і це — значна цифра. Як раз зустрічі було так само затримано питання про роль жінок у політиці України, нині постановка Верховної Ради про відання особливих повноважень, нашому урядові, екологічні питання тощо.

На закриття зустрічі Іван Плісць підняв питання стосовно засобів масової інформації ФРН за інтерес, який вони виявляли до України, базуючи, що такі зв'язки сприятимуть зміцненню зв'язків між двома державами.

Артем ПРОХОРЕНКО.

## ГУРТОМ ЛЕГШЕ БАТЬКА БИТИ АЛЕ ЧИ ТРЕБА ЧО РОБИТИ!

(Післявимова про митця в нашої молоді державі) коли задовідається до привабливих декларатив і добрих побажань. Більше того, нерідко доміює думка, що треба спочатку виготовити народ, побудувати міцну державу, а вже потім почати за культуру. «Але тільки та держава може бути високорозвиненою чи постіндустріальною, в якій високорозвинені культури», — нагадав голова Комісії Верховної Ради з питань культури і духовності Андрій Л. Шенченко. Відповідаючи учасникам об'єднаного зібрання творчих силів України.

Чим обумовлена ця робота зустріч українських митців? Спільним зусиллям вони мають намір виробити цілісні програми як для соціального змусу людей творчої праці, так і для відстоювання законних інтересів творчих силів. Постало питання про створення єдиної конфедерації творчих силів. Якою вона буде — зараз важко сказати. Як юридична особа чи як громадська організація з координаційною радою? Це й буде предметом об'єднаного зібрання. Ми не знайшли одностайної підтримки.

І все ж таки останнє слово за учасниками об'єднаного пленуму, який сьогодні завершить роботу.

## На Балкан — по науку

Українська делегація їде до Хорватії і Словенії за досвідом проведення грошової реформи

Завтра, 22 листопада, до Хорватії і Словенії на запрошення парламентів цих країн вирушає українська делегація. У її складі ввійшли спеціалісти Верховної Ради, Національного банку, Міністерства фінансів України. Основна мета десятиденного перебування делегації у молодих демократичних державах — узагальнити досвід введення власної грошової одиниці і реформи банківської системи.

Крім того, за словами керівника делегації народного банкіра України Олександра Сутоякіна, будуть відслід-

ки міжпарламентські та міжбанківські угоди про інфляційний обмін і співробітництво. А свої враження і ліворіальний аналіз законодавчих актів про грошову реформу Хорватії і Словенії і України учасники делегації податимуть на розгляд Державній комісії з проведення грошової реформи. На думку О. Сутоякіна, пролонгічаною нині грошів спеціалісти буде розглянуто і прохано, адже Президент містер Л. Кучма багато зробив для того, щоб делегація вийшла до Балканів.

Дмитро ЧЕРВЕНЦЬ, журналіст.

## ПОКИ ПЕРЕРАХОВУВАЛИ ГРОШІ, ХТОСЬ КОГОСЬ ЗНОВУ ОБІКРАВ

У Національному банку України відбулася прес-конференція члена правління НБУ, заступника голови міжбанківської комісії з грошової реформи Володимира Степанька. Мова йшла саме про дії грошової реформи в Україні.

Зокрема, коли йшлося про можливість обміну української карбованця на рублі, то Володимир Степанюк повідомив, що для тих, хто хотів у цей час розпорозувати свої впадеди, і хоча юридично цім операціям мав би займатися насамперед Ощадбанк України, та вже сьогодні зрозуміло, що значної маси готівки у нього не нахвирило. Отже, знову потрібно їти до Птм, звідси можна, але з усім видно, що найбільшим насад до продавців рублів будуть застосовуватися. Принаймні це і застосовували налягав Володимир

Степанюк. А натомість він пропонує всім банкоматим купувати і продавати гроші запертаючи до облісних управління НБУ і відкрити свої облісники. І пункт. Обліс можна асти за будь-яким курсом, але потрібно лише не забувати сплачувати податки, причому вони будуть не рівні сподаткування банків.

Порушувалася під час прес-конференції ще одна важлива проблема, що стосується перерахунок комерційних банків рублів в українські карбованці. Чи не сьогодні вже в ідеї банків, що за офіційного курсу НБУ і рублі до 14490 українського карбованця дає дві комерційні. Банки робили перерахунок і до 14. Значно, юридично і теоретично підприємство може за-

## ОБИРАТИ «БОГА ЗАКОНІВ» НА ЗЕМЛІ...

## Ранкове засідання 20 листопада

Депутати обговорювали пакет Постанов Верховної Ради України про обрання до заступників Голови Конституційного Суду України М. Савінова та С. Степанів і восьми членів цього суду В. Кампо, М. Козуби, А. Корисака, М. Миткевича, Г. Мурашина, М. Потебніна, В. Тихого, Г. Чернова. П'ять кандидатів асесує І. Плісць і п'ять кандидатів — І. Крушельницький. М. Відомо, що статті 108 Конституції України та статті 5 Закону України «Про Конституційний Суд України». Депутатами тільки присутити до персонального обговорення М. Савінова.

Як і слід було чекати, деякі законодавчі дискусія перешли з сфери юридичної площини до галузі політичній. Точніше, політичного протистояння під виглядом безумовного додержання закону.

Бо одні парламентарії виступили проти обрання першої кандидатури, мотивуючи це порушенням статей Закону про Конституційний Суд України (відсутність потрібного юридичного статусу, відомого запису в трудовій книжці тощо). Інші намагалися обругувати провал кандидатури Ільїна, що викликало під час голосування питання про незалежність держави. Ще тощо нагадував кандидатом тієї політичної партії, стиче — мінус, а також конюнктуру поведінки з законами на задоволення потреб тих чи інших політичних сил. Депутат О. Шенченко (НДП) повідомив депутатам, що один з кандидатів на запитання: «Якою мовою ми володі-

те?» — відповів: «Українською». Парадокс, скажете, і з чим важко не погодитися.

Але хіба не парадокс — та наша ситуація, що минула, коли, зважаючи на загальні права людини, і досі не можна чітко визначити, хто ж був справді юристом і займався юридичною діяльністю? Той, хто, виконуючи вимоги закону, виконував на юридичній і протестував проти невідомої політики? Хто з цих «блудних» юристів, бувши юристом чи людинною, займався «правозахисництвом»? Голова Верховної Ради І. Плісць на це відповів, що він, висуваючи кандидатуру, користувався поняттям «юридична діяльність», яке є значно ширшим за визначення слова «юридична робота».

А депутати? Вони теж, ко-

жен по-своєму, відповідали на ці запитання і значили, що обирають це просто черговий орган влади, а Конституційний Суд. Чи, як зазначили багато депутатів, «другого місяця Бог на землі». І в термін покликаний у цього суду довший за термін повноважень парламенту чи Президента і тлумачить наявність спеціальних законів, прийняти депутатами, йому за такою родиною, мабуть, доведеться.

Буде слово, багато гарних і правильних слів було сказано, однак варті політичних пристрасей потагувати, на жаль, не вдалося. Як не вдалося й діяти до загального усвідомлення того, що сьогодні, коли не визначена ні загальна доля держави, ні доля окремої людини. Нині всім діломомати від цієї невизначеності, потрібен хоча б один неопорний наріжний камінь нового будівництва. А саме — Його Величність Закон. Безумовне додержання його всіма, депутатами та жителями. Ми ж, об'їздили в зачарованому колі, коли депутати, не приймаючи через байдужість причини законів чи корупційні, самі ж принципі порушують закон про себе, який гласить, що то обов'язок депутата — тримати закон...

Володимир СКАЧКО, спеціаліст, народний депутат «Голосу України».

## Економіка

## ЦБР НБУ ПІДПИСАЛИ УГОДУ

Національний банк України і Центральний банк Росії підписали угоду про організацію міжбанківських розрахунків у валюті введених української грошової реформи. Про це повідомив заступник голови правління НБУ О. Шаров.

Ця угода несамопередбачено, що центральні банків обидвох країн відкрили кореспондентські рахунки, бо ті, що діяли досі, не відповідали міжнародним нормам, оскільки в них не було банків, які не відповідали відносинам банків до незалежних держав. Домовлено також, що ЦБР і НБУ відкриють по дві мільярди українських карбованців. Причому цей кредит використовуватимуть лише для надання центральним банкам кредитів комерційним банкам. І починаючи з 1 березня 1993 року розрахунки між обома державами проводитимуться лише через кореспондентські рахунки.

Подальший розвиток комерційних банків, а до того часу через кореспондентські рахунки ЦБР і НБУ здійснюватимуть лише найважливіші розрахунки.

Важливим моментом угоди є те, що банки домовилися надати право відкриття кореспондентських рахунків банкам України в Росії і навпаки, оскільки дані НБУ дозволяють українським банкам це робити, в ЦБР-своїм комерційним банкам відкрити рахунки в Україні забороняє. Проте російська сторона висунула умову, щоб українські банки відкривали свої рахунки лише в тих банках Росії, які мають валютну ліцензію. А відтак

усім українським комерційним банкам, які мають рахунки в російських банках, потрібно переітерити наявність ліцензії. Якщо її в того банку, де відкрито рахунок, не буде, то до 1 січня їм надано можливість перевести рахунок до іншого банку Росії.

І за цією ж угодою комерційні банки України і Росії самостійно встановлюють курс купівлі і продажу рублів чи карбованців. Проте центральні банки домовилися, що за можливістю координуватимуть свої курси валют. Однак, за словами О. Шарова, це не означає, що цією комусь диктуватиме умови: якщо одна сторона не погоджується з запропонованим курсом, для неї він буде недійсним.

Сергій ЛАВРЕНЮК.

## НАЦІОНАЛЬНОМУ БАНКУ

НАЦІОНАЛЬНИМ БАНКОМ УКРАЇНИ 20 Листопада 1992 РОНУ

ВСТАНОВЛЮЄ НАУС УКРАЇНСЬКОГО НАРОДЦЯ

ДО ВАЛЮТ НАУС РУБЛЮВТОГО ЗОНН

НОД РУБЛІ:	НАУС ПІКУПІ	НАУС ПРОДАНОУ
834 (Білорусь)	1.3500	1.4500
835 (Нахазстан)	1.3500	1.4500
836 (Орденманія)	1.3500	1.5500
837 (Таджикистан)	1.0000	1.1000
800 (Туркменістан)	1.4500	1.5500
839 (Киргизстан)	1.0000	1.1000
843 (Молдова)	1.0000	1.0000
844 (Вірменія)	0.9000	1.0000
848 (Азербайджан)	1.0000	1.0000
849 (Грузія)	1.0000	1.0000
852 (Литва)	0.9000	1.0000
854 (Литва)	1.0000	1.0000
900 (Польща)	1.4400	1.5400

Сергій ІСЕН.

ГОЛОВНЕ ВАЛЮТНО ЕКОНОМІЧНЕ УПРАВЛІННЯ.



Персоналіз  
лосия «покуп  
ської дисципл  
ківської облас  
чи трипшиско  
брані офіснер  
прибули до Х  
дим поповни  
мо не пункти  
ни нигувару  
мабутьному  
сирністі миро  
СНД. Як мові  
денту «Голос  
чалний» Н і  
комату підпа  
Ламанов, «а  
бували і  
сїм нигувар  
дим людин  
від тької пер  
слюнальної  
дознаєчно  
санкціями з  
добрі, алі  
ви, злоці, с  
nixitil» Мож  
що тиорлос  
ніких душах  
ків юнаків,  
жба і дисци  
ли зникнути  
мем. Багато  
дукається,  
жити на госп  
про нсн чн,  
ного «...»  
«поку...»  
бис позави  
мою нс ім'я  
ни про недо  
ків діл офіс

Харк'   
Коротко

Понад 70...  
рованих у...  
занінчуються...  
Чверть шлюб...  
ни. Здабіль...

чу Бороданці  
навідомо. Б  
незважаючи  
а йому — 92  
ді живуть.

У Залізничній Києва відкрили сцену, на якій виступили артисти та вчителі.

цілном байдуж-  
шньої згоди  
ючи на абсо-  
сутність вбр-  
ноштувала

1

**КИНО ЗА**

стварджують  
го міністрів  
не тільки в  
у всій СІД.  
чого на знав  
Т.

зробнао -  
спрану —  
годійинцями  
атр, да філ  
жарюи, можа

стрічин. Сьогодні у новому студіо-театрі «Дружба» виставимо, а фільм Номмаловського

Мета 5  
Двохна:  
доступ до  
малоїмущим  
населення.

Георгій  
Одеса.

А щодо плати за участь «Надвіслянських торгаш», то крім того, що з учасників він винагагнати не міг, він хотів тованю валюту. Він час від часу їздив через мордон, і за виста нові площі, і заміри, і на сьогодні, ні, аросто мізари. Всього п'ят тисяч купонів за один мнадрний метр виставових площ парюс п'ятнадцять, за обслуговування. В той час, коли спірні винагагали валюта, ці умови надзвичайно вигідні.

Саргій ЛАВРЕНЮК.





## ЮН. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

з митців, в ще не огляді решти, транзитнимуться на всі країни Європи, у тому числі й на Україну.


















Людмила БАРАНЕВИЧ.

інні Європи, у тому числі й із України.



**Політика нашої держави в сфері національної безпеки неможлива без глибокого, об'єктивного аналізу реальної воєнно-політичної обстановки в світі, політики провідних держав, і насамперед тих, які мають ядерну зброю.**

Нинішня сесія Верховної Ради України має розглянути низку проблем, пов'язаних з військовою політикою і розбудовою власних збройних сил. Очевидно, простіші і однозначніші рішення з цих питань немає й бути не може. Сьогодні викладаються багато різних думок з одного з найскладніших питань, на які не мають ядерну зброю Збройним Силам України? У кожного з опонентів чимало аргументів, на які не можна не звикати. Та одне безперечно: політика нашої держави у сфері національної безпеки неможлива без глибокого, об'єктивного аналізу реальної воєнно-політичної обстановки в світі, політики провідних держав, і насамперед тих, які мають ядерну зброю.

У зв'язку з цим видіється важливим аналіз поглядів провідних політиків з цієї сфери другої світової війни на роль ракетно-ядерного потенціалу в забезпеченні на-

В. Т.) нинішнім ядерним силам Франції.

Невдільний інтерес для нас становить і позиція з даної проблеми політичних лідерів Великобританії. Колишній Прем'єр-міністр Великобританії М. Тетчер став автором теорії, згідно з якою ядерна зброя являє собою «незалишаний чинник у відносинах між державами».

«Ядерна зброя», — підкреслювала М. Тетчер у промові в палаті консерваторів Великобританії, — буде в недалекому майбутньому грати життєво необхідну роль у справі відвернення війни в Європі». Вже пізніше, в 1989 році, вона дала зрозуміти, що Великобританія «...може утратити свій статус ядерної держави».

Що стосується позиції Ве-

та ж сама «триада», до якої входять: ракетні сили наземного базування, атомний підводний ракетний флот і стратегічна авіація.

Бойовий склад ракетних сил наземного базування налічує 1000 ракетних установок, дві «заряджені» ракетами дільного модифікації основного типу «Мінгітін-1» новітнього ракетного типу «MX-2» (першого «Мінгітін-2» (450 одиниць) прийнята на озброєння у 1963 році і оснащена моноблочною бойовою частиною з потужністю заряду 1,5 Мт. Ракети «Мінгітін-3» та «Мінгітін-3С» (200 і 300 одиниць відповідно) оснащені головними частинами, що роздільються, по три боєвоїх блоку на кожній (потужність бойового блоку 0,33 Мт та 0,5-0,9 Мт відповідно). Особливий інтерес становить прийнята на озброєння в 1987 році одна з найпотужніших на сьогодні в світі ракета «MX» (максимальна дальність —

можливостями кожна з них сумарно з ракетами «MX»: дальність — 9000 км, точність відхилення — одиниці не більше 100 м, головна частина, що розділюється, має всім бойовим блокам по 0,5 Мт).

Третью складовою стратегічної «триади» є стратегічна авіація — потужніший ядерний складовий компонент, яка має досвід бойового застосування ядерної зброї. Кількість літаків у бойових силах стратегічної авіації частіше змінюється. Сьогодні можна говорити приблизно про 100 найновіших бомбардувальників B-1B та 150 стратегічних бомбардувальників B-52 різних модифікацій. Незважаючи на відносну чисельність порівняно з іншими складовими «триади» засобів доставки ядерних зарядів до цільових об'єктів, стратегічна авіація здатна в одному ударі по-сукупати до 5500 атомних бомбардувань різноманітних типів.

Не беручи до уваги досвід США і Радянського Союзу щодо скорочення стратегічних озброєнь, НАТОгоні слухалися настійно проводити модернізацію всіх видів стратегічних озброєнь. Особливо тривожу викликає нарощування робіт з протиракетної оборони в рамках СОІ, бо в умовах скорочення ядерних озброєнь це призведе до порушення балансу сил на користь США та їхніх союзників. Що має стати на увазі? Останнім часом існує розуміння про створення глобальної системи протиракетної оборони для захисту від обмежених ударів з терористичними цілями в США. Готується до розгортання в рамках Договору з Проміжним зменшенням озброєнь 100 процентів на 6-11 МБР у Грід-Форсі, що, по суті, є початковим етапом створення тактико-стратегічної ПРО США. Останні рішення строку скорочення стратегічних ядерних озброєнь сил СНД і стратегічних наступальних сил СНС, по-різному, визначеного Договором, були зазначено по-рушенням ядерного паритету. Безпідставно, що стратегічний картрі зв'язався з розпадом СРСР з'явився нові держави, окремих з яких ще треба виробити свою політику в галузі ракетно-ядерного потенціалу. Особливо важливою для нас позиція Росії. Проте деякі експерти вважають, що має зберегтися роль ракетних військ стратегічного призначення як головних складових частин стратегічних ядерних сил. Військові експерти Росії вважають, що розпад Варшавського Договору, скорочення Сил колективного СРСР послабили військову перевагу Заходу в сфері засобів загального призначення. За цим стратегічні ядерні сили та їх основа — ракетні війська залишаються останньою військово-політичною силою, що зберігає постійну боєготовність, забезпечує стратегічну рівновагу в світі...

# ТУРБОКАПІТАЛІЗМ ЧИ НАВІЩЕ ДОСЛАП?

## І. РАКЕТНО-ЯДЕРНА ЗБРОЯ: МИНУЛЕ, СЬОГОДЕННЯ І МАЙБУТНЄ

Не беручи до уваги досвід між США і Радянським Союзом щодо скорочення стратегічних озброєнь, НАТОгоні слухалися настійно проводити модернізацію всіх видів стратегічних озброєнь.

Військові експерти Росії вважають, що розпад Варшавського Договору, скорочення Сил колективного СРСР послабили військову перевагу Заходу в сфері засобів загального призначення. За цих умов стратегічні ядерні сили та їх основа — ракетні війська — залишаються останньою військово-політичною силою, що зберігає постійну боєготовність, забезпечує стратегічну рівновагу в світі...

ціональної безпеки. Це були не тільки міркування, а й практичні дії урядів, очолюваних цими політиками. Почнемо з Франції, оскільки її територія і чисельність населення сумарні з Україною. В розповіді колишнього Президента Франції генерал Шарль де Голль не односторонньо висловлює думку, що «...національна безпека Франції не може бути стабільною без власної ядерної зброї». Ці тези не залишили тільки міжурядового Президента, а відбилися у реальної політики держави по створенню ядерного потенціалу Франції. На сьогодні цей ринок має власну «ядерну триаду»: це ударні сили наземного, підводного і морського базування, здатні уражати об'єкти на віддалі до 5000 км. Достатньо сказати, що цілі ракети морського базування здатні за 30 хвилин зминити 50 мільйонів тонн.

Якщо, можливо, Франція внаслідок дорічних змін у співвідношенні сил в Європі, та і у світі, змінила своє ставлення до ядерного потенціалу? Зовсім ні. Сьогодні в нинішнього року Президент Франції Ф. Міттеран заявив: «Я вважаю, що ядерна зброя — це засіб, який дозволяє розв'язати війну. Ми самі відмовилися від нього, але це не означає, що ми не повинні мати його в тому ж напрямку, але тільки тоді, як ядерні потенціали США і Росії будуть співвідношені з французькими».

Останнім роком у Франції розроблено програму вдосконалення ракетно-ядерної зброї. Зокрема, прийнято рішення про створення новітніх мобільних ракет S-4 та S-X. Стратегічні бомбардувальники «Міраж-4» планують замінити на 200 нових літаків «Міраж-2000». На атомних підводних човнах ракети М-20 з моноблочною головною частиною буде замінено ракетами М-4 з головною частиною, що розділюється. Ця зміна приведе до того, що 16 ракет М-4, розміщені на одному човні, будуть тототні (підкреслено мною, —

ліквортані) у питанні скорочення свого ядерного потенціалу, то міністр оборони Т. Кінг сказав, що британський уряд беззастовно схвалив оголошення у Вашингтоні та Москві заходи, які підтримав при цьому, що Великобританія в даний час не має наміру піддаватися до процесу ядерного роззброєння, оскільки, за його словами, вона має лише абсолютний мінімум сил стримування. Навпаки, мовчач літаки, здатні нести ядерну зброю. Великобританія планує, по-перше, створити крилату ракету з ядерним зарядом і оснастити нею свій ВМС найбільшими ракетами і, по-друге, додати до 150 американських винищувачів-бомбардувальників F-111, що базуються на території, ще 60 нових ядерної зброї такого ж типу. В результаті цих заходів до 1995 року кількість американських ядерних озброєнь у Великобританії зросте з нинішніх 775 до 1193. Такий чинник, як скорочення, ані тим більше відмовитися від ядерної зброї Великобританії не збирається.

Щодо США, Франції, і Великобританії в галузі ракетно-ядерних озброєнь багато в чому визначалася і визначається кінці повстання США. Про те, як розв'язують ці самі американські військові, достеменно свідчать військові експерти ракетної армії США. П. Пауелла (голова Комітету начальників штабів): «Національна стратегія США продовжує ґрунтуватися на чотирьох типах: глобальне завоювання, вередове базування військ, терористична реактування на критичні ситуації, резервування ядерних сил». Хоча, щоб усі це було без смерті. А ось «Директива з ядерної оборони на 1994-1996 фінансові роки»: «На першочергове задання — не допустити появи на території колишнього Радянського Союзу чи будь-де не нового суперника, який становить загрозу для США».

Аргументи США на користь нинішньої «триади» «щоб усі боялися до смерті» більш ніж переконливі. Основу стратегічних наступальних сил США становить

11000 км, точність (кругове відхилення) — 100 м, головна частина, що розділюється, має 16 блоків потужністю до 0,6 Мт кожний. Достатньо сказати, що лише один з десяти бойових блоків ракети «MX» у 30 разів потужніший за заряд, які було скинуто на Хіросіму та Нагасакі. Ракети типу «MX» призначені для завадання по-передувального або обезпечуючого ядерного удару. Сьогодні їх у бойовому складі ракетних сил США наземного базування США 50 одиниць. Однак якщо всі 450 ракет типу «Мінгітін-2» не будуть в одному застаті 450 бойових блоків, то 450 ракет «MX» можуть доставити до цілі одночасно 500 ядерних зарядів.

У бойовому складі атомного флоту США нараховується понад п'ятидесяти човнів двох основних типів: «Огайо» та «Лабрадор», кожен з яких має на борту відповідно 24 і 16 пускових установок балістичних ракет. На озброєнні атомного підводного флоту ракети трьох типів. Найновіші з них ракети типу «Посейдон» з максимальною дальністю — 4600 км, точність (вогневі відхилення по колу) — 450 м, головна частина, що розділюється, має 10 бойових блоків потужністю до 0,05 Мт кожний. В 1989 році на озброєнні вийшли ракети типу «Трайдент-1», яка має всім бойовим блокам індивідуальну частину заряду. Ата потужність кожного ракетного втрічі більша (0,15 Мт), а точність приблизно в п'ятеро разів краща, ніж у ракет старшого покоління (блокується 300 м). Дальність польоту — близько 8000 км, і, нарешті, надоскопична на сьогоднішній день точність. Трайдент-1, яка надійшла в 1989 році на озброєння, — «Трайдент-2». Тепер їх у бойовому складі 86 одиниць («Трайдент-1» — 384), однак за бойовими

8-й РЕДАКЦІЇ. Аргументи генерала В. Толубина на користь ядерного навігатора України (непереконливі) не назвали. Але, з другого боку, «за» без ядерної України, Європи, Угорщини, правителів НАТО, Франції, Великобританії! Зарпущено до розмов на тему «Чи повинна мати Україна ядерну зброю?» військовиків, політиків, атомників.

Завдання. Початок в № 3 за 19. 20 листопада 1992 року.



ЙОМУ —  
49,  
ЙЇ — 19  
Особистості —

[illegible]

Хто ж нас, може, Швічер так і залишався б самітником, не з'явився у його житті 19-літній угорин Янош Райчан. Притривавши шістьох, чемпіонів юніорів, занадто довго йому не довелося писати йому з будапештських листів. Швічер, отримавши обожнювані листи від свого юного генія, тоді не відповів. Минулого року вони написали йому знову. Цього разу відповісти прийшло, в згодом Роберт подивився Зіті в Угорщині й запросив до себе в гості. Зустріч відбулася у квітні, що минуло. Гросмейстер грав з Яношу в шахи. Зв'язування й народилося кохання...

[illegible]

Його друзі твердять, що Зіта й Роберт не думають поникло про зацілля. «У Боббі до мене не було серйозного роману. У мене до нього — тойж», — сказала зовсім.

Що б там не було, Зіта й Райчел зіграли, можливо, свою наголовішню партію — роль доброго генія в житті шохаого чоклуна Роберта Фішера.

Виссарион СИСНЁВ.  
«Труд».

«28 ЖОВТНЯ 1992 року настане кінець світу!» — безапеліційно заявляв різного гатунку пророків, одностайно підхоплена газетами й радіо, мене буквально приголомшила. Згинуть ось так, ні за гріш?! Адже являв вчора я не встиг одержати...

Ну що ж, помилати – так з музикою! До зазначеного вниде дія я купив «Рояль». Ну так, той самий заморський спирт, та ще я достав кілограм ковбас за 500 крб., котру в старі добрі часи нарекли «собачою радістю». Взагалі упаковався за нішнім часом капітально й став покірливо чекати судного дня щоб разом з «Роялем» провалитися в пекло...

Та ось днями виникаю телевізор і — о, диво! — на весь екран великими літерами спалахнуло: «Кінець світу відійняється!» Ошелешений, протер очі (було дадено ясніти). Ні, начебто не маро. Ось у студію увійшов молодий чоловік з борідкою, у ласкавій сороччинці і джінсахів курточці, якого ведучий відкомендував як параспсихолога Валерія Авдєєва. Прочому вимовив він це так прокинувшись і ярнестрося, що я одразу змінив зигнуса. Ловить

— Шановний, ми чули, ви відмінили кінець світу. Як вам це вдалося?

— Я давно роздумував над

## Кінець на

подібною несправедливістю. А тут узяв і милостиво до мене голос з космосу промовив... І зробив я все тільки заради любові до людей.

Я розчулився, від сліз набухли очі, переходило в горлі: «Благодіянику ти наш! Дай тобі Бог здоров'я і багато літ!» Ні, що не жаж, а такий благородний вчинок треба було відмітити. Я відкор-

кував «Рояль», відпливав шмат ковбас і поринув у приємні мрії. Життя уявилося дивовижним і прекрасним. Які перспективи! Я вкладаю свій приватизаційний чек у собор Василя Блаженного. Разом з друзями ми візьмемо його у власність і влаштуємо там світлове кубельце. Ділки з Лас-Вегаса попутно від заздрощів. Ще 6 пак! На *excelsior, plis, Kraschi, - pomil!*

...Голоси на телеекрані виврали мене із солодких снів. Там теж згадали колись головну площу нашої

— Честь і слава ритівникові людства! — продовжував інтерв'юєрк. — Дуже дякуємо від усього багатотисячного колективу московського телеекрану «2x2» за подаровану нам можливість жити. Слава Богу, скасували кінець світу, а ось чий відбудеться

обіцяний вам парад якінхось

потоїбічних сил на Красій  
площі?

— Півна річ, — скромно опустивши очі, мовив всевластний гість студії. — Але це буде парад не якнохось сил, а миролюбних (читай: демократичних). Пізно ввечері плочою підуть приблизно сім мільйонів примар, наводячи жах на представників темних сил (невже на ачервоно-коричневих?!)».

Одкровення пророка спантеличували. Як кажуть, без півлітри тут не розберешся. У мене була, і я піддав. Парад привидів? Мені дуже захотілося побувати в тайній вечері. Неначе прочитавши мої думки, «жележурналісти» запитали чаклуна:

— А відвідати парад всім розв'язано?

— Звичайно. Але треба надіти на голову щось біле. Адже ви знаєте, що різні там шейхи, інші церкоаки мусульмани завжди носять білі тюрбани.

Мудрий чоловік, нічого яе скажеш. Розум, він і в СНД — розум.

— А побачити привидів можна?

— Не всім,— чудотворець зробив багатозначну паузу.— Тільки мені і мені подібним.

Та ще декому з відхиленнями  
у психіці.

Тобто ненормальним, зрозумів я. Прикро стало, що не зможу поспілкуватися з

...Теплого осіннього вечера, стоячи на трибуні мавзолею, я приймав парад. Під голосний марш «Боже, царя храни» від узвозу імені Руста у бік мого приватизаційного будинку любові імені Василя Блаженного плентались нескінченні шеренги якихось Істот. Їхні обличчя розпізнати було важко, але я чітко бачив крокуючого попереду Гайдара.

На трибуні для почесних гостей і вдовж ГУМу стояли купки людей з білими рушниками за головами і випрошували в перехожих ВКВ. Несувітний парад закінчився під ранок. Красна площа спустіла, і серед тиші я ясно почув хриплий голос з космосу: «Кінце світу не відміняється, а тільки відкладається. Вія гряде через один-

— Чому саме через один-два роки? — у мене засмон-тало під ложечкою від жаху й цікавості.

— До того часу ціни на енергоносії піднімуться до рівня світових...

Борис САДЕКОВ.  
«Правда».

## А В ПЛЯШІ БУВ НЕ ДЖИН

На цю серйозну тему — фальшиві напіві — я й вирішив поговорити з досвідченим криміналістом, старшим експертом Експертно-криміналістичного центру МВС Росії О. Поповим. Чого тільки немає в його колекції кримінальних парентів: і ті, які засновані на використанні тієї ж логіки, що спонукає у ній навіки, до суїцидного союзу, ній і близько ягодно неких, від огидного портянки найсражнішого мустроно, до виробництва до лідарабозного спирту, виданого нам з замін за вербейджанський ко-

ніш, — хто з нас не мовивши б ніч? — Кім риторичним запитанням розпочав нашу розмову Олександр Олександрович. — Поки ми насолоджуєтесь ніччю з асоціацією, я хотів би поговорити разом з працівниками моєї школи про відвіду боротьби з розкраданнями соціалістичної власності криминальними елементами. Я хотів би поговорити з вами, як з людьми, які вміють. Беремо проблему в ціну. Виймаєш машини з заводу — простежуємо маршрут, а затим наразі розпалаті палатку, вилучаєш і вивозити. Що ж стосується пива, — пляшкан, то строн його зберігання аж німк не тривалий. Останнім часом почастішали

нимі стромом зберігання і за-  
ритті плішці продують чара-  
пірону після ангіоталініну,  
притримують до підняття ці-  
ни, і в результаті цього вна-  
дні помітний значний осад. Не-  
як його й апілет, зазначено,  
нонатура, та сваві до вми не  
тоді, коли внаслідок цього  
загрозливі лангінм гастроном.

У тому ж дусі — вина з  
оскві, чистери, а то й з бин-  
зовозів, які чистинно сто-  
ять на московських окраїнах.

До речі, там торгівля з не-  
давнього часу зборознена. Чи-  
маїть на зник в спиртовані со-  
ни. Як роблять зноу на вироб-  
ництві? Наприклад, портувейкі  
Віджимайте виноградний сік  
до нього додають дріжджі,

обхідні місткості — не менше двох відсотків. Зетим же вино спиртує до 18 градусів. А ось лід час виготовлення звуличного вина не проводиться стадія бродиння, сік одразу спиртується, часто технічним спиртом із застосуванням сичування масел. Колн в ньому багато цукру, його одразу розбавляють водою, є потім звичаєм до непотриманості смакостей. Тому в них інколи присутній недоречний запах бензину-гасу.

— Дозвольте назести мій власний приклад, — парубокано і аксаврта, — Ужя роніа зо даа, нк а паведенніи краіа йдуть вантатжнїа а дво-трїдцїа роннїа бакнвнн анна. Напавнн, аонн з'явлїтїа на рннннн і а цюму сазонї пїслн парубокнн урїжано. Нонгоспк, радгїсїн тепар анноград на заводї на здаеть — дозволано парубокїтнн самннн. Яносїа сама пробузала, з'нсузавосїа — нкнсь тїркїа бурда замїсь а «Лазансїої допїнн». За-рїкласа прнгоцнїатїа цїю ба-

— Погляньте ось на цей екран, — Олександр Олександрович відкрив спеціальну для цього канал на своєму комп'ютері, який освітлював маніторингові неспіввідні, виготовляючи у Мінді, як починає на нитці. Довелось продугувати. Маніторин в цей притримувати, що дає можливість, щоб не втрачати. — Оце, що ви зараз спробували, це останній речовий доказ грандіозної сприни про підлітний цех, що переоблаштували на виробництво. Там було встановлено безліч інвентару, торгівельних марок, які були неможливо віднести безлічній «нобелів» — цукор, лимонний кислота та вуглекислий сім. До речі, усі ці афери пошукавали гонозавомі бізнесмену кінохоті мільйонів норвежців, які він

ві. Бує у моїй практиці випадок, коли 200 літрограмів сирникового соку розбавили водою до тонни, поналили лимонну кислоту й цукор плюс штучний забарювач. Не отруїшся, значе- ння, але аромат суніци нава- ряд чим відчужеш — продукт не натуральний. Причому вміст нікаоту відповідає ГОСТу. Потрібен був більш складний аналіз, і з'ясувалося, що сахароза багато, а глюкози й фруктози майже немає.

Останнім часом на приле-  
нах магазинів з'явився у вели-  
кій кількості марочний «вир-  
бийдканський» конізік «Гек-  
Гель» виробництва Гаджінсьно-  
го заводу. Перевірили один ма-  
газин — а'ясовується, дирен-  
тор прийняв пертію цього са-  
маробного конізіку без доку-  
ментів: подивилися зонні —  
бруднувати отнокіти, вивалили з  
КАМАЗу пляшин трохи не на

Перед нами горезвісна пляшка. Заверіть уяву: домінує відчуження, сторонності, конспірації. Пастивітний норон, що яма була уявною, виносинистий, підпінаний вручну ножем, ножицями під розмір отвору. Зажиди перевіряють, чи не порушено зауповну, чи не міс-нижжя сиділа під норон, про що норон порується, і що саме на ній написано. Заверіть те уягу, чи акуратно прикле-пано зряпк. Тенер відкриває коньяк. Для м'яса, зазначено до різноманітних зміничних запіків, відчується з'ясування сорор-ності, зв'язного спінку (який неперфорований погляд, цей запік я б назвала нудотним... Ю. М.). Ми перевірили сумні-вня міст фальшивого коньяку. Містність за ГОСТом — 42 мі-ліціст, а тут — 2,2, 2міст ую-00

[illegible]

— Ще ж стосується фальшивої горілки, те жадується давній запиток... Олександр Олак. сандроаич айинія із шафи за- норовноу плинишу «Руссийа»... таргоном на дні... Полубойтис- сь, заводська закупорка, на- мильні... стінкатиці зі смугами, за- значенно дату розливу. А діло було а Сухумі. У будинку на березі річки умильці алаштували цю із заводськими автоматами. Розбавляли спирт зодю а Гір- ською річці, занорювали й аїдрозалили до расторуан, мага- зинія.

Що це тихіший спирт? Набозплев його полягав в тому, що можна отруїтися, і лікар ужо не допоможе. Скувши масло, до складу яких входять бутіловий, пропіловий, аміловий та інші спирти, дуже шкідливі.

Що що можна додати? Я гадю, комоторі з'яві. Лише пригадається казка: «Не пей

Юлія МАР'ЯШКІНА,  
«Меркурій».



## «СИМЕНС» ПІДКЛЮЧИВ НАШІ ТЕЛЕФОНИ ДО СВІТУ

(Зайдування. Початок на 1-й стор.).

Тепер, ніжний інженер зі своєї квартири може без попереднього замовлення зв'язатися зі 167 країнами світу. Розмова кошуватиме стільки ж, скільки й до цього, зате не доведеться годирями, якщо не дивим, чекати, поки вас з'єднають. Таку ж можливість дістали й жителі 16 областей нашої держави, щоправда, поки що їх можливості об'ємніші 12 країнами планети.

Крім цих переваг нова станція — це сотні сучасних робочих місць, чудовий дизайн, європейський рівень обслуговування (по фото добра видно, де обслуговування від «СИМЕНСА», а де — наше, часів Миколи II).

На прес-конференції, присвяченій відкриттю міжнародної телефонної станції, представник Міністерства зв'язку України зазначив, що здійснений проект — один з найбільших від часу здобуття нашою державою незалежності.

Щодо термінів виведення замовлення, то компанія «СИМЕНС» отримала його лише в кінці лютого цього року.

Крім київської станції інженерська фірма через співпрацю з ВО імені Королюка підприємство «ММ Телеком» реконструює наші старі лінії зв'язу, в тому числі супутникову каналу станцію «АЗІ-МУТ» та радіорелейну лінію між Києвом і Львовом, навчає роботи на сучасній апаратурі наш персонал, забезпечила його необхідною документацією та надала «ноу-хау».

Одне слово, «СИМЕНС» підключив нас до світу і показав, де вихід з кам'яно-соціалістичного ладу до цивілізації. Щоправда, поки що лише в галузі зв'язу.

Але ж «СИМЕНС» займається не тільки цим. Не виключено, що компанія й надалі плідно співпрацюватиме з нашими підприємствами і з кожним днем дедалі ближче підтягуватиме нас до західного рівня життя.

Андрій БОБЧО, спеціальний кореспондент «Голосу України». Фото Олександра КЛИМЕНКА.



## ДЛЯ ВІДВЕРТОЇ РОЗМОВИ

Зустріч глави держави «сміє» відбуватися в Токіо з 7 по 9 липня 1993 року. Такі рішення прийняв кабінет міністрів Японії, попередньо узгодивши його з іншими учасниками зібрання. За словами генерального секретаря міжнародного уряду Като, нинішня зустріч, щоб підняти індустріальні держави збирати дані відкритої обміну даними. Він також повідомив, що перед «сміє» з офіційним візитом Токіо відвідає новообраний Президент США Б. Клінтон.

## ПОТРІБНІ МИРОВОТРІЧІ

Головою Верховної Ради Таджикистану обрано 40-річного Емомалі Рахмонова. За його кандидатуру проголосувало 88 народних обранців, проти — 11. Нинішній голова державного парламенту ратифікує працююча головною Купальської обласної області.

Обговорюючи ситуацію, яка склалася в республіці, парламентарії одностайно висловилися за введення в регіон міжнародних миротворчих сил СНД. Зокрема, депутати закликали до Президента Казахстану, Киргизстану, Росії і Узбекистану з проханням, щоб атомно-обслуговуючі цілі країни увійшли до складу загрозливих атомів.

## ВІЗЬМІТЬ ЗЕМЛЮ — ДАЙТЕ МИР

Завіршує 7-й раунд бізнескозистичних переговорів у Вашингтоні. Попередні сторони незалежні, араби намагаються нафти «сміє» в арабських країнах, і ізраїльтяни, перші між ними вступили до переговорів, хочуть одержати гарантії безпеки й напівдани. За словами помічника держсекретаря США Джарвіса, «перемовини були дуже важливими, щоб підняти питання про мир в Ізраїлі». Він закликає делегатів використати наразі для вироблення компромісних намірів вирішення проблем. Сторони погодилися розпочати новий раунд переговорів 7 грудня в американській столиці.

## СУТНІЧНІ НЕ ПРИПИНЯЮТЬСЯ

Надаючи офіційно звітність ситуації в Прикарпатському районі Рівненської області у вчорашньому. Не закінчили на разі загрозливий стан у районі, тривають суттєві дії з боку російських військ. Російські війська прагнуть до створення бойової готовності згідно з наказом глави тилочесної адміністрації у зоні конфлікту Шахра.

## ПРОЩАВАЙ, ЗБРОЄ

Рішення асисти зброї на поставки зброї до Ліберії прийняв Рада Безпечності ООН. У відповідній резолюції зазначено, що обмеження не стосуються зброї і військового спорядження, призначеного для миротворчих сил у цій країні. Для виконання обсягів зброї до Ліберії відбудуть спеціальні наради генерального секретаря ООН, Рада Безпечності ООН закликає до спротивного стилю у цій країні з заклинком дотримуватися угоди про припинення вогню.

## ХОЧУТЬ РОЗДІЛИТИСЯ

Тринадцять бій у центральній і північній частині Боснії і Герцеговини. Міста Озого і Травні було обстріляно з мінометами та артилерії.

Тим часом представники боснійських сербів надали на ім'я учасників міжнародної конференції про поділ Боснії і Герцеговини в три окремі частини. У документі зазначено, що тій країні сприяє міжнародна вирішення проблеми.

## ЗАРАДІ СПОКОЮ ГОТОВИЙ ПОСТУПИТИСЯ

Опозиційна утворена УНІТА визнає розумити наміри асисти зброї в Ангоні. Про це повідомив представник генерального секретаря ООН Сіма. За його словами, військ УНІТА Сімаїї заявив, що пераноний — вибори були помірними, але він готовий їх визнати, щоб не розпалювати вогнища громадянської війни.

Заступник генерального секретаря ООН Гундінг прийняв такі рішення ангольських зброї, але наголосив, що, на його думку, вибори були справедливими.

## ПИТАННЯ БЕЗПЕКИ В ЄВРОПІ

були основними на засіданні щорічної Північноатлантичної асамблеї, які завершилися в Брюсселі місії Като. За словами глави Рад НАТО Воркера, в центрі уваги Північноатлантичного союзу нині в надання допомоги країнам Східної Європи і Східної Азії. Учасники сесії прийняли резолюцію, якою закликає Росію продовжити аналіз даних російських військ в Прибалтиці. Новим головою Північноатлантичної асамблеї обрано депутата Національних зборів Франції Бунара.

## ОПОЗИЦІЯ ВИМАГАЄ

«Я готово на переговори з урядом, але вони мають «стосуватися винятково питання нової виборчої у країні», — заявив під час зустрічі з журналістами лідер опозиційної партії Бутто. Сімаїї заявив, що пераноний — вибори були помірними, але він готовий їх визнати, щоб не розпалювати вогнища громадянської війни.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

## Офіційні зустрічі

## ЗВ'ЯЗК ІДЕ НА ЗВ'ЯЗОК

На відкритті першої української міжнародної автоматичної телефонної станції у Києві були присутні і міністри зв'язку колишніх союзних республік. Як з'ясувалося, вони проводили 16—17 листопада своє чергове п'яте, засідання Регіонального співдружності в галузі зв'язку (РСЗ), що виникла ще до появи там званої СНД.

Голови державних адміністрацій зв'язку розглянули питання координації спільних дій в галузі стандартизації, метрології, сертифікації, телеграфного зв'язку, обгово-

рили порядок і терміни взаєморозуміння між РСЗ та іншими державами світу за користування електрозв'язком, ухвалили, що з 1 січня 1993 року на території колишнього Союзу діятимуть єдині поштові правила.

Як спостерігати в засіданні брали участь делегати італійців і Латвії, потім вступили до РСЗ як спостерігачі. В Києві Міністерство зв'язку задовольнилося також проханням Пакистанської корпорації поштових служб щодо вступу до РСЗ як спостерігача. Домовилися щорічно

видавати збірник порівняльних статистичних та аналітичних даних про діяльність служб зв'язку країн — членів РСЗ.

Наступне засідання співдружності зв'язків відбується 12—13 січня 1993 року в Москві, а отже, є надія, що в нашому соціалістичному хаосі хоч щось зміниться. Сімаїї заявив, що можна буде безперешкодно обмінятися думками з колегами у Москві чи Душанбе. Згодиться, і це вже немало.

Володимир СКАНЯ.

## ХТО ВРЯТУЄ ВІД «ПУСТОЦІВ»?

## Отакі

Сервіс застрижених шау-азаїлів місцевого співачки Крістіана Бюлома присягнув захищати, коли до них дійшла чергова заявка про їхнього убивство. Цього разу 37-річний виконавець мовних шляхетів в Північному Рейна-Вестфалії захищає інстатуту на місцевості невеликих асестів та кінних зброї.

І все було б чудово, коли б співачка тільки слухачів своїм голосом. Та гоморарів, очевидно, йому не вистачило, й він почав познача-

ти у своїх прихильників велику суму грошей, а також брати в кредит дорогі товари. Шопарада, не теж можна було б віднести до «пустоці» кумирів, коли б бунте в борг було повноцінним.

Бюлома вирішив, з усього видно, що в Австрії йому все простіше, та помітивши: Розгнітаний шауваїлівці подала на нього до суду, де з'ясувалося, що в ході турне

вин виставляв у 13 міліон фонд 100 тисяч марок. Він під час візиту на його удома, в Німеччині, він по-видався не наразним чином, і прокуратор Ахена внаслідок підписав ордер на його арешт. Австрійський суддя з Граца, мабуть, теж прихильник співачки-обманщиці, по-радив йому... якомога скоріше знати бажав наразити, щоб виплатитися з цих неприємностей.

Крим-прес.

## Обережно: дезинформація

## ПРО ФАНТАЗІЮ НА ТЕМУ РУБЛЮВІСЬКОЇ ЗОНИ

Вікні України в рубльової зони СНД в Москві спіймали достатньо обсягів. Місцеві газети дописують «модельною братові» за те, що він цій країні захищає тихим, захищає-гидь не попередили Центральний Банк Росії. Діагностика наразі народи в коментарі та озвучення. Особливий наголос зробили на інформації, що Україна міг-бачити в борг перед Росією. І як тепер вона їх буде повертати? Вільно конвертованою валютною?

Довною в посольство України в Москві. Прошу роз'яснити ситуацію.

— Усе це грубий наклеп, — відповіли економічній радниці Віктор Лисенко. — Питання про перехід Києва на національну валюту обговорювалося на зустрічі Леоніда Кравчука та Бориса Сімаїї в Дагоміні. У світі підписних там угод між новими були вийти з рубльової зони ще 1 жовтня.

У газеті апінують боре України перед Росією в сотні мільярдів заробованих. Це правда? Чи чергова «пачка» журналістів?

— Питання складне, пиж-гидь детальний аналіз. Кия, як і Москва, ні платіжкою, ні торговельного балансу не має. Ми не знаємо, скільки товарів до нас заповняє, а скільки залишає територію України. Між двома державами ніколи не було митних відносин. Оскільки взаємні порозуміння між ними, тільки співпраця на їхній діля. Однак, за попередніми оцінками, ми знаємо, що в таврі російської підприємства, за-бавували нам десятки мільярдів заробованих. Нині ці сума обчислюється сотнями.

— Що буде, коли Москва переїде розрахунки з Києвом на ВКБ?

— Велику дурницю було зроблено, коли, після розпаду соціалістичного табору, між країн — членів РЕБ СРСР заклали твердія валюти. Хто від цього виграє? СРСР, Польща чи Угорщина? Ніхто. СРСР може повторитися. У Москві ходять утішні чутки про торгівлю на долари з тими країнами СНД, котрі перейшли на національну валюту. Але Кия, який у такому разі підловився заходів.

Заради об'єктивності намагаюся асисти думку протилежної сторони — російської. Ратом, захищаючи позиції мундирів, захищаючи перекручені факти, бачає бажане за діями? Довною до Міністерства фінансів Росії.

— Нічим допомогти не маю, інформації про це не маю, — каже заступник начальника управління міждержавних економічних відносин Галина Штак — Крашчак.

Замовити до Держкомспівробітництва, вони впритул займаються зв'язками з Україною.

Через хвилину трубку взяв заступник голови Держкомспівробітництва Сергій Ду-

му зону? Про це тільки я пишу московських газет, — спитав я його.

— Що ви? Це питання обговорювалося в Дагоміні, до того ж це візити Сімаїї до Києва. Було підписано багато угод, які регламентують наші відносини щодо заробованих.

Знаючи, укаж Леоніда Кримчука не був громом в ясному небі?

— Звичайно, не був. І нічого страшного в цьому немає. Україна на законних підставах повинна мати національну валюту. Тут від вагального уявлення. Ажне необхідно впровадити систему безготівкового розрахунку в республіці.

— А як здійснюватимуться взаєморозрахунки між нашими країнами? У ВКБ?

— Відповідно до міжбанківських угод, які також укладено. Росія, звичайно, має право продавати українські енергоносії за світовими цінами у твердій валюті, але чи доцільно це? Ажне Кия теж захищає від нас долари за транзит газу, за переїзнення нафти через свої порти. Миємо зникати так, що шкура не буде варта вичинки.

Оце і все історія про вікні України з рубльової зони. Для того, щоб отримати все потрібне мені інформацію, вистачило менше годин. Від чергої снажу, на кабінеті фантазія про підступність «модельного брата» часу їде куди більше.

Володимир БАБЕНКО. Москва.

На ниві мистецтва

# АВАНГАРД у СЕНЕГАЛІ

«Мистецтво й погляд на Африку» — така основна тема бієнале «Дан-Ар'92». «Стрижень» фестивалю мистецтва, який відбувається в сенегальській столиці в гурмію цього року, буде міжнародною виставкою картин відомих художників. «Наша мета — показати світу, що африканське мистецтво, словесне життєве мислення, розмаїття і подає надії на краще майбутнє», — заявила в інтерв'ю газеті «Солель» генеральний секретар бієнале Амаду Ямбі Сала.

У рамках цього свята відбудеться мистецтвознавчий проєкт художньої творчості в Африці. На нього запрошено відомі спеціалісти з мистецтва народів континенту. Становить інтерес проведення «днів партнерства», серед учасників якого будуть директори картинних галерей, мейсестри, організатори художніх аукціонів. Висловлюються сподівання, що таким чином вдасться віднайти нові шляхи реалізації робіт африканських майстрів живопису, скульптури.

На фестивалі запрошено «зірок» африканської естради — Саліф Кейта, Маку Діаби, Альфа Бленді та інших. Достатньо широко будуть представлені театральні колективи з багатьох країн Африки, які спектаклі проведуть у селі бієнале. Як і під час першого бієнале в 1990 році, його стане центром усіх культурних заходів: концертів, карнавалів, зустрічей і дискусій.

Борис ПІЛЬНИКОВ.

Подія тижня: номентар спецюра відділ зарубіжної інформації

# Чи питимуть американці французькі вина?

Світ опинився на межі війни. Торговельно. Після повідомлення Вашингтона про підняття на 200 відсотків з 5 грудня 1992 року мита на вино і деякі інші продукти з Європи, представники Старого Світу заявили, що віддадуться до відповідних санкцій проти США. Із занепокоєння тихіх сторони проводили екстремні переговори і неофіційні консультації, щоб якось владнати цю проблему.

Криза у відносинах між Сполученими Штатами і Європою починається з Європавстановлення Співтовариства стала загрозю для усього процесу врегулювання економічних суперечностей, який тривав в рамках Генеральної угоди про тарифи і торгівлю (ГАТТ). Переговори, які розпочалися у вересні 1986 року в уругвайському містечку Пуна-дель-Есте, мали як мету виробити договір про лібералізацію торгівлі не тільки товарами, а й послугами. Інтелектуальна власність, інформація. Проте, за словами генерального директора ГАТТ Артура Дунелла, це два роки тому, коли виступив «пакет», який охоплював 28 угод, був майже узгоджений, зоб'язання позицій сторін загальмувалися через протиріччя між США і ЄС щодо умов торгівлі сільськогосподарською продукцією. Основною проблемою стало запрошення США дозволити від європейських країн максимізувати зменшення субсидій фермерам і зменшення обсягів субсидіювання свого експорту.

Нині суперечка розгорнулася, зокрема, навколо світих нультур. Криза досягла свого апогею, і тому за дорученням міністрів сільськогосподарства країн Спільного ринку до Вашингтона прибули заступники голови Комісії ЄС Франс Андрессен і член Комісії ЄС, який відповідає за питання сільськогосподарства, Рей Маншарр. Після перших зустрічей між міністрами сільськогосподарства США Едвардом Медліном і представниками Європейського Співтовариства заявили, що «виріди-

муть врегулювати проблеми досить велика».

Вільність європейських політиків виступає за взаємний поступок, бо добре розуміють, у що стане торговельна війна між США і ЄС. Проте вони також знають, що погіршення на умови Вашингтона — це піти на значні втрати в галузі сільськогосподарства і, отже, спричинити негативні емоції своїх громадян. Особливо важною була б така ситуація для Франції і Італії, на які припадає значна частка експорту сільськогосподарської продукції за межами. Деякі аналітики твердять, що суперечка між ЄС і США розв'язана американцями з метою розколотися єдиність європейців і тим самим поставити під сумнів Маєстрівський договір.

Загрозою торговельної війни стривожена і Канада. Майже третина продукції цієї країни іде на експорт, тому канадці економічно пов'язані з США. Канада пів'зана із «зоровами» світової торгівлі. Треба зазначити, що в ус-

пиху Вашингтонських переговорів зацікавлені й східноєвропейські країни. Адже для проведення ринкових реформ вони потребують передбачуваних прав та привілеїв, зокрема в галузі сільськогосподарства. Якщо сторонам все ж таки не вдасться домовитися і наберуть чинності санкції США, то це викличе відповідну реакцію європейських країн. Зрозуміло, що після введення мораторію перетин різно зменшиться обсяг світової торгівлі.

Тарас ПЕТРОВ.

Коти вертався номер, стало відомо, що на переговорах між США і ЄС досягнуто значного прогресу. Позичні сторони майже домовилися про нові американського представника на зустрічі Карлі Хілла, учасником треба значити «дівані лані і тоді переговори продовжуватимуться». Делегати ЄС виїхали до Брюсселя.

У сусідів

# СУПЕРЕЧКИ ПРО НАДЗВИЧАЙЦЮ

Введення надзвичайного економічного стану (НЕС) — захід, запропонований для обговорення парламенту Молдови 27 урядом. В інтерв'ю німецьким журналістам Президент Мірча Снегур казав його спробою захистити внутрішній ринок Молдови і зазначив, що паралельно з НЕС буде введено національну валюту.

Надзвичайні заходи розраховані на зимово-весняний період і передбачають перш за все встановлення жорсткого контролю уряду над банками республіки, в тім числі й Національним Банком. Вони також мають на меті зміцнити норми Молдови, встановивши на них митні пости, щоб припинити вивезення товарів з республіки в рубльову зону. Уряд має намір використати для цього міністерства внутрішніх справ, безпеки та оборони. Як при цьому поведеться Придністров'я, що межує з Україною, невідомо.

Ще один момент запропонованої програми нового економічного порядку — замо-

рожування зарплати до Нового року і продаж продовольства в республіці тільки за купонами.

Щи розмовляють надзвичайні економічні заходи на відносинах Молдови з СНД? Шляхом можливо. Тим більше, якщо врахувати персоніфікацію для Молдови прикладу сусідньої України. Президент М. Снегур диним знову підкреслює збір позиції двох держав щодо співдружності. Спроби «наважати органи», за його словами, Молдова сприймає одночасно і не поставити свій підпис під договором про створення таких структур.

Але категоричність керівництва республіки у відносинах з СНД певні політичні ноди в Молдові, однак, розцінюють як міраж. Президент Зад Руху волюнтерів Молдови, що виймає під егідою Народного фронту, визначає свої мислені чітко: вийти із СНД в рубльову зону, введення національної валюти і встановлення жорсткого контролю на території Придністров'я. Журналісти висловлюють припущення, що остаточно — одна з основних цілей надзвичайних заходів. Азурі сльді обговорити парламенту. Доволі сильний економічний регіон, який замкнувся на собі, який не впадатиме у економічний нігілізм тихіх політиків у Молдові. Висловлюються побоювання з приводу «економічного походу» на Лівобережжя, що може загострити антихвійний було конфлікт.

Світлана ЧАЛА, Кишинів.

Фотофант



# ДИВОВИЖНЕ ХОБІ

У 73-річній жінці Габурга, яка дуже любить привакувати. Кожен день Інге Ольмайер можна зустріти на місцях утупи, ді вона грає на інтер'єрі і розважає публіку.

Фото ДПА—ІТАР—ТАРС.

# ІДУТЬ АВСТРИЙСЬКІ ІНВЕСТИЦІЇ

Голова правління банку зовнішньоекономічної діяльності Г. Алейніков повернувся з відрядження до Австрії в доброму настрої. Ще в березні йому надіслало підписати кредитну угоду на 5 мільярдів австрійських швінців (0,5 мільярда доларів США). За дев'ять місяців існування очолюваної Г. Алейніковим банку вже вступило посередництвом з оформлення великих кредитів. Але на такі суми контракти досі не підписували. Австрійські інвестиції будуть спрямовані насамперед на розвиток експортного потенціалу, модернізацію та реконструкцію перспективних виробництв.

# НАФТОВИЙ КЛУБ

При Раді Міністрів Республіки Білорусь створено комітет з нафти і природних ресурсів. Крім того, організовують так званий «Нафтовий клуб», до складу якого пропонуються нафти держави колишньої радянської приміста, зацікавлені у фінансуванні нафтодобування. Очікують, що клуб внесе у нафто-енергетичну ситуацію Білорусі приблизно 35 мільярдів карбованців.

# СВОЇ МІЛІАРДЕРИ

У Білорусі вже з даї людьми, вартість майна яких перевищує мільярд карбованців. Обидва мільярдери урядові республіки, але в даній момент на Батьківщині не живуть. Сферу їхньої діяльності

можна охарактеризувати так: будівництво, виробництво, номерна діяльність, поставки технології.

# ОТЕЦЬ ОЛЕКСІЙ ОДУЖЕ

Значно поліпшилася стан мови Олексія (Шинкевича) настоятеля храму святого архангела Михаїла, голови редакційної ради газети «Царковноє слово». У вчорашній він казав про жорстокий напад у власній газеті. За рішенням лікарів доступ відвідувачів до нього у лікарню налету покин цього заборонили. Тим часом триває розслідування деталей цього злочини. Зізнавшись його дві жінки, мешканки Могилі. За словами працівників Служби медико-лікарської прокуратури, підступу завважася, що отець

Олексій, як людина глибоко релігійна, протисла злозмишницям і тому відмовляється давати свідчення.

# «ШІСТСОТ СЕКУНДИ» ПО-ОРШАНСЬКИ

У місті Орші створено комітетом телекомпанії «Партіет». Подія радкою від республіки. Та цікава вона тим, що режистери телекомпанії здатні на створення у творчості Олександр Назаров, який розділює політичних людей на «Партіет» і «Партіет». Анатолій Лазурин, проте секретно його оперативності нам ступити у пригоди.

Віктор ХОРОШКО, Мінськ.

# Час і звичай

# ДАЙ МІЛЬЙОН!

Сьогодні вжити з собою великі суми грошей — на ринку майже неможливо. Навіть боскери-аманістичні на мостові нарате Йатувачин цією парасті призначили до мажоритарних наслідків.

Штурман одного з турвинських судан учасник мис (всього 100 тисяч карбованців) — потрапив до мис. Ось тут на мордві й малим дже найдинок у масках. Після удару чинським вимом по голові штурман втратив на тіліні свідоцтва і з дивом вийшов з мис. Ще близько на поштовому мистаю Сукуні, який приїхав у Заполюг в особистій справі. У Колясному районі він сів у машину і попрямував до мис. Ось тут його до Североморська. Як розповідали люди далі, миста літаки не памагав. Його підірвали на лісовій дорозі й встановили в обидві мілітарні танки пораненими. І, зазначимо ж, без мільйона в «дипломаті».

Василь БІЛОУСОВ.





про Ніну Леонтіївну, як справа налагоди-  
ти можна... похмуро  
уважав себе неспько.  
просто було присоро-  
близися до обличчя  
чужого, улесливо сна-

Олегу Матвійовичу,  
і час?  
запитав Терехов.

Сан Санныч знову під-  
няв голову, стиснув його  
для вас не є ні-  
ібно. Кому туди не  
— Тому й за прини-  
жання: донні вгору  
ється до місця, зруч-  
і постатечнішає. Ні-  
мучності.

— мене, — стримуючи  
насправді мене та-  
ка. Він рум'яно ся

ЕННИКОВ

ЕЦЬ

ВА



аїтав, дивлячись йо-  
Саніч?

сь обличчя, все ще  
бавкувати абриксові

і відправив Терехова

мою так. Ви мене з  
і своє завжди віз-

цію? Тепер немає  
професіонала. Ідейні  
роки. Партия на-  
доб керувати. Невже

ати. Хто ж сьогодні  
тять безпартійного? І  
ж вступаючи в пар-

се себе святошу. Ми  
я вас наскрізь бачу.  
невзрілі злущання,

ру в Системі. Ви чіп-  
і. Ви господар без

Разом — ми величез-  
аса. Ось я й почекаю,  
мене по допомогу. Ще

тоді я вам допоможу  
ВАСХРОКА.\*

ніше. Важливо, що в  
черпак від Загаль-  
те запитувати, наві-

воменклатуру офіцій-  
ізації ще?... Значить,  
ракуйте, і в Летюка, і

обликується. І поки  
СХРОК вас не захи-  
а вже коли пройдете

дете звідти всесиль-  
ішля вже не заче-  
дстануть. Та й інші

ості прикусать язик.  
Безпечна Адміністра-  
ішого Котла. Таке ви-  
герой — Воїнов. На

Ваші справи для них — табу! Номенклатурний  
працівник — вище за закон. Він над ним. Систе-  
ма нікому не дозволяє замахуватися на своїх.  
Заради цих привілеїв люди голову втрачають, по  
трупах ідуть. Так знайте ж, без моєї допомоги  
вам у це братство не потрапити, — патетично й  
цілком серйозно закінчив Воїнов. — А в парі зі  
мною Чепель Героя одержав... Вам з мене поро-  
шини здувати треба, а ви розмовляєте, як з  
бандитом. Мені вас шкода. Олег Матвійович. Ча-  
си таних, як ви, дон-ніхотів минули.

Терехов помовчав у відповідь на це, потім зро-  
нив:

— Ні, Сан Санныч. Мій час тільки настає.

У сауні з'явилася Аліса. Вона встигла перео-  
дягтися в шорти, начебто виставила на конкурс  
краси міцні стрункі ноги.

Чоловіки відразу підтягнулися під її поглядом,  
втягуючи животи, розправляючи груди, знічено  
обсмикуючи шорти. Насолодившись справленим  
сфентом, Аліса весело запитала:

— Так, мужики-нозани, кому масаж? Хто пер-  
ший?

— Я пасую, Аліса, віддихаюся трішки. Сер-  
дечно не видержує. Це ось молодим, — показав  
Чепель на Терехова.

Аліса, здалося Терехову, втішно сприйняла  
пропозицію, запально гукнула:

— Не боїтесь, Олегу Матвійовичу? Проходьте,  
— запросила вона його в окрему кімнату, де  
стояв тапчан для масажу.

І хоч як лукавила Аліса, Терехов усе ж танн

Уривок з роману «Вовчі гони»

## КОЛЬОРИ

відчув якусь невпевненість в її нарочитій безтур-  
ботності.

— Ось ми, нарешті, й zostалися наодинці. Да-  
влю, ох давлю, я чекала цієї хвилини, — говорила  
тим часом Аліса, розминаючи його м'язи.

— Ніколи не думав, що буду об'єктом уваги  
найпрекраснішої жінки, — спробував відбутися  
жартом Терехов. — Чим заслужив?

— Чоловічо, — твердістю, — відповіла Аліса. —  
Такому не страшно довіритися... Назавжди, на  
все життя!

— Серед твоїх численних залицяльників є й  
твердіші, — засміявся Терехов.

— Сумно з ними. Залицяльників багато, а я за  
коханям спрагла.

— А Арнольд Аполлонович? Невже і його не  
любив?

Погляди їх зустрілися.

— Сама ж у всьому й винна, — з добором сна-  
зав Терехов. — Розтринькала ти себе в житті?

— Ні! Просто справжнього чоловіка не зустрі-  
ла. Такого, щоб я йому з радістю підкорялася, —  
сказала вона, і знову на її обличчі, в її очах з'я-  
вилось чарівне лукавство. Її погляд промовляв:  
«Не будь бовдуром. Доведи, що ти справжній чо-  
ловік».

Терехов витягнувся на повний ріст, розслабле-  
но примостивши вдовж тіла, розміллого в пар-  
ний, руки. Знову зустрілися очима з Алісою. Білі  
горішки її зубів спалахнули поміж яскраво на-  
фарбованих губ, і Терехов не відразу збагнув,  
що Аліса сміється. Ліва брова її лукаво зведена  
вгору, оксамитові руді очі яскравіють з надією, зва-  
блюють — кличуть у незвідане.

Він приголомшено, не кліпаючи, дивився на  
неї.

Вона нахнула на нього халат, щоб не простя-  
гали м'язи, взялася масажувати, починаючи з па-  
льців ніг.

Відчувала себе, начебто висококласний спорт-  
смен на старті: зібрано, пружко. Погляд, нерви  
стиснуті, як пружина, нагромаджували енергію  
для перемоги.

«Тільки один поцілунок... Зірвати... Потім усе  
станеється само по собі».

Терехов підвівся з тапчана. Тепер вони стояли  
поруч, доторкаючись один до одного.

— Не треба, Алісо, — сказав він захриплим  
голосом, і вона, опам'ятавшись, здригнулася.

На веранді дачі Ложовський з ехидною посміш-  
кою розглядав її підпалі від сліз очі, з поди-  
мом відчувачи, що він її ревнує. Розізлилися на  
себе: адже сам влаштував це побачення. Тоді на-  
віщо ревнувати? Він простягнув їй сержки з ді-  
амантами — плату за спокушання.

Аліса з насолодою дала йому ляпаса.

— Паскуда! — розмахнувшись, вона жбурила  
сержки в ріку. — Мене, як підстилку, хотів ви-  
користати, лиш би втримався за прибуткове міс-  
це. Звниж усе продавати і купляти...

Ложовський, стороплий від несподіваного бун-  
ту, відкинувши голову до стін веранди, розгуб-  
лено потирав по червоному чоку, бурмотів наздо-  
гін Алісі, що втікала:

— І це ж Лисичка! — він нервово, неспро-  
дньо засміявся.

Самотній вогнисто-рудий кленовий листок, ско-  
цюрпівшись, піднявся до ніг Арнольда Аполло-  
новича. Він зі злістю настушив на нього, роз-  
тер на порох.

З російської переклав  
Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.

# ІНТЕР'ЄР

роба всього нашого суспіль-  
ства, а не лише янхось ок-  
ремим і нетиповим його пред-  
ставинням. Ну, скажіть мені,  
дорогі співвітчизники, що ви  
знаєте про сучасну українсь-  
ку музику? Як і в якій течії?  
Школи? Стильові явища? А  
якими іменами персоналіфо-  
вана для вас національна  
музична культура? Боюся,  
що більше трьох-чотирьох  
— офіційно нонанізованих —  
не назвете. Але ж їх, тільки  
нині суціль творців, налічу-  
ється в Спілці композиторів  
України понад 300! Адже  
щось таке вони роблять, пн-  
шуть? А з іншого боку —  
звідні йому взятися, цьому  
знанню? Адже цієї музики  
реально не існує: вона не  
звучить в оперних театрах,  
не зазначена в афішах філар-  
монічних концертів, не фі-  
гурує у видавничих планах  
«Музичної України», що на-  
ладан дихає, її вигнали на-  
віть з Будинку композито-  
рів. Не матеріалізовані ні в  
звучах, ні в ютих видан-  
нях, українська сучасна му-  
зика повністю винреслена із

говорити? Це що — ляше  
одні з чергових лозунгів?  
Травмовані системою, нотра  
нас виплекала, ми вже, зда-  
ється, не можемо обійтися  
без лозунгових ін'єкцій: во-  
ни створюють нам ілюзію  
активної діяльності. Правда,  
десь, мовляв, пишуться про-  
грами та проєкти національ-  
но-культурного відродження,  
та чи відводиться хоч янесь  
місце професійній музиці в  
цій національній моделі ку-  
льтури, що твориться в не-  
відомих наукових надрах?

Складається враження,  
що у більшості наших дер-  
жавних мужів національна  
музична культура асоцію-  
ється виключно з фольклор-  
ом. Що й назати, фольк-  
лор — істатне багатство ко-  
жної яції, але це своєрід-  
ний «статутний капітал», від  
якого залежать динаміка і  
перспективи її духовного ро-  
звитку. Рівень же цього ро-  
звитку репрезентує саме про-  
фесійна музична культура  
— у всіх її багатомірних ви-  
явах: у творчості, виконав-  
стві, науці. Численні зарубі-

«Це так природно — музика і час».  
(Ліна Костенко).

Олена Сергіївна Зін-  
невич — доктор мисте-  
цтвознавства, професор,  
завідувача кафедрою іс-  
торії музики народів У-  
країни та музичної ірми-  
ни Київської державної  
консерваторії імені П. І.  
Чайковського. Секретар  
Спілки композиторів  
України. Автор числен-  
них книг та статей про  
сучасний український  
симфонізм, проблеми  
зв'язу музики з іншими  
мистецтвами. На запи-  
тання: «Що означає му-  
зика для вас?», відповіла:  
«Це мій спосіб життя.  
Тобто — рідна стихія,  
без якої її власний світ  
і доволішній змінили-  
ся б, втратили свої бар-  
ви. Талановиті вихован-  
ці Олени Сергіївни на-  
слідують її захопленість  
мистецтвом, віру в те, що  
життя стане ірачним, як-  
що музика і час об'єдна-  
ються».



жні гості, що приїхали на  
загаданій Міжнародний фести-  
валь, могли пересвідчитися,  
що Україна — не хутір  
із соняхами, рушниками,  
шароварами та «віночними  
піснями», а держава високої  
музичної культури (якою не  
кожна нація може похвалити-  
ся).

З цією благородною  
метою Олена Зінневич і  
взялася (разом, звісно,  
з виконавцями) вести  
рубрику, названу радком  
з віршів андатої поет-  
си Ліни Костенко.

сучасного музичного світу. А  
святе місце порожнім не бу-  
ває, і його радісно заселила  
«попса», яку нам згодують  
словесними дозами. План же  
за графою «національна му-  
зична культура» (відроджу-  
ємо ж!) виконується за ра-  
хунок поганого затягненого ет-  
нографізму й і народних (а  
частіше — псевдонародних)  
ансамблів.

Це і є реальний музичний  
світ, у якому ми з вами жи-  
вемо. Але той, інший музич-  
ний Всесвіт, — він теж існує  
і продовжує творитися, але  
тільки як певна позамежна  
реальність. Знаєте модну нн-  
і теорію про паралельний сві-  
ти, про їх взаємну несприй-  
нятість, про певні ступені,  
що витяють поряд з нами —  
їх не побачиш і не почуєш,  
але іноді вони озиваються  
завдяки феномену полтер-  
гейста? Таким «паралельним  
світом», що існує за межею  
наших уявлень, стала нині  
музика сучасних українських  
композиторів, а рідкісні її  
вторгнення в нашу буден-  
ність цілком схожі на не-  
сподівані явища полтергей-  
ста. Таким «полтергейстом»  
вирвався в наше життя Тре-  
тій український міжнарод-  
ний фестиваль: «велика му-  
зика» спалахнула протубе-  
ранцем, що ніби засвітився з  
іншого виміру, — і знову на-  
нув у недосяжну замежність...  
На скільки? На місяць? На  
два? На рік?

Знаю, що почую у відпо-  
відь: економічний занепад,  
закони ринку, необхідно на-  
годувати людей тощо. А ян  
же духовне відродження на-  
ції, про яке ми так любимо

Однак ця очевидна для  
стороннього ока істна ма-  
ло гріє серця українських  
музикантів: їх творчість за-  
лишається на батьківщині  
майже невикористаною. На-  
ше компейзоване (на всіх  
рівнях!) суспільство втрати-  
ло здатність спілкування з  
високим мистецтвом, що ви-  
магає від слухача надто ве-  
ликої роботи душі й постій-  
ного самовиховання. Навіть  
«найкультурніша людина  
країни» — міністр культури  
не грнзється духовною спра-  
гою. Скільки їх перебуло на  
цій посаді, та жодного не  
зустрічала на рядовому кон-  
церті, хіба що наля треба бу-  
ло выступити з ювілейним  
чи янським іншим привітан-  
ням, після чого — непоміт-  
но зникнути.

Л. Толстой та І. Тургенев  
свого часу обговорювали в  
листах прем'єру «Євгенія  
Онегіна» Чайковського, сво-  
го молодшого сучасника. А  
Леся Українка і М. Лисенко,  
І. Франко та О. Ніжанивсь-  
кий, Франко та Лисенко —  
скільки в їхньому листуванні  
взаємної зацікавленості твор-  
чістю один одного! В епісто-  
лах наших творців слова  
(оприлюднюються через пре-  
су) — металевий скрегіт ви-  
моду з Спілки композиторів  
(якою їй бути) та невагом-  
не бажання прибрати до сво-  
їх рук потний магазин, еди-  
ний у своєму роді в Україні!  
Йому інкримінувався продаж  
нот композиторів-неукраїн-  
ців: Глінки та Шостанови-  
ча. Згаду про письменни-  
ків тому, що, на думку бага-  
тьох, рівень цієї нашої  
інтелектуальної (а тепер  
уже й політичної) еліти —

важливий по-  
ного рівня сус-  
лому, так би  
верхня планка  
диться із жал-  
ти музичний  
письменницько-  
ща, його повн-  
до сприйняти  
зичних ідей,  
бути музична  
решти суспіль-  
нятньому на її  
доволі багато.  
колі на обгов-  
тів симфоніч-  
відомий поет  
симфонію Сид-  
ні всесвітньо  
внв йому у  
но колісников  
що у пісні й  
методи узагал-  
зні засоби худ-  
лізу!

Процес по-  
божання куч-  
він тривав ро-  
річчями; він о-  
культурні пот-  
шарків суспіль-  
дію до їхнього  
горі» знали й  
що обслугову-  
потреби й від-  
чували її наго-  
міями, «визн-  
що вгамовува-  
ні знадоби. А  
стір «великої  
кавсь. І під  
дами (боротьба  
мом, космопол-  
стракним гун-  
штовхували з  
ту, вона пер-  
нього існував-  
сна точка зо-  
міло — отже,  
вала не тільки  
але й держав-  
яє зараз, при-  
Марини Цвєт-  
вателі більше  
щах художес-  
ременен поко-  
дущему, т. є.  
сам себе отец,  
прадед», та не  
лі б вони тоді

Це було, бул-  
же часи зміни-  
ли змінилися  
минулого жив-  
ше, єдиною о-  
лестності до у-  
льтури оголо-  
рнстанія в му-  
народної пісні  
кого сюжету  
боту художни-  
за придусити  
хати під стрі-  
плахтах та хло-  
варах). А хіба  
правила гри ді-  
присудження н-  
мій — з їх  
ким висування  
ренням? Чому  
та неподільні  
«прем'яльний  
якому долю но-  
рішують письм-

[illegible]

говори? Це що одні з чергових дозвигів Трансвиплати системно, котрі нас виплекали, ми вже, здається, не можемо обійтися без них. Але чому ми не ставимося нам інакше до активної діяльності. Правда, це, мовляв, пишуться програми, треба прийняти національно-культурну політику, а потім це так відобразити, щоб якесь місце професійній музиці і культурній національній моделі культури було. Але чому ми не відомих наукових надрадок? Складається враження, що у більшості наших державних культурних і музичних культур асоціацій виключено з фольклором. Що я казати, фольклор — це багаторазовою нашою нації, але не своєрідний «статусний капітал», від якого залежить динаміка переспівати і духовного розвитку репрезентує саме професійна музична культура. У всіх її багатовірних аспектах, у її культурних і соціальних, навчальних, творчих, наукових, чистих, завуаль-

лю письменника композитор? Іншими словами, чи є професіоналізм А, мове, яке час нарешті ліквідувати чи (адаптувати у будь-якій цілі) «дерматини» урані? Інститут серйозної музики, який не серйозно дотримується стандартів тієї мрії, що марксову творчу братню за серйозність? Чи не варто, як і завжди, скористатися показунок, де вершинишні наслідки «народності» були урядової гала-концерти у бучацькому палаці, де, мабуть, комуністично-академічно, комуністично-академічно аплодують й ганебний ковальський концерт на честь М. Лисенка (правильно хтось каже, що це не «шароварний вулкан»)? Чи не варто святиривати йому ж марфонов Наталок-полтавок ввесенній року у Шопана і заклятих і вклятих концертів Лисенківського форуму, що викликали шовінову реакцію у багатьох гостей. Як і раніше, не варто привертати уваги неспасам.

Ностальгія Міністерства  
культури за всесоюзними  
декадами народида гранді-

чувати: загострює ефект «ша-  
гренової пилоти»...  
Усіх нас бездарних картини  
намаляв історична частинка  
проблем, кожна з яких вар-  
та окремої розмови. Але цю  
проблему необхідно виріш-  
увати, бо інакше ми ризику-  
ємо зруйнувати екологічний балан-  
с музичної культури. Це не  
простий, болючий і тривалий  
процес, який потребує залучен-  
ня всіх, хто має досвід спілку-  
вання від старих старців  
до молоді, від музикантів  
вищої, відкриваючи (як хірургі-  
чне відділення) попередній  
досвід структури (вони не  
можуть допомогти, але  
живуть за того району), ре-  
зультатів поваги до професі-  
оналізму. Щоб Чеховське: «Бо-  
же, нехай же не вийде, щоб  
дати їм говорити, о том, че-  
го я не знаю» було мірило  
лому спілкування між ко-  
лишніми історичними  
фахівцями, а сьогоднішніми  
жвавих муків.  
Техністська робота для  
всіх, а не лише для учнів  
всесвітньої школи.

Та голоане — й це потре-  
бує зусиль уже нiki, негачи-  
но: досить, щоб зрозуміти



*«Це так природно — музика і час».*

(Ліна Костенко).

Олена Сергівна Зінкевич — доктор мистецтвознавства, професор, викладає на кафедрі історії музики в Національній музичній академії України та музичній критики в Київському державному університеті імені Т. Г. Шевченка. Автор численних книг та статей про сучасну українську музику, симфонизм, проблем зрозуміння музики та її естетичного тлумачення: «Що означає музика для людини», «Відносна свобода мислення», «Тобо — діла», «Слово мислення». Це — різні стилі, різні естетичні смаки, і доводиться знаходити спільне, а втрачати свої бар'єри, ідеї, естетичні цінності. Олена Сергіївна викладає історію музики, її зв'язки з мистецтвом та життям, а також музику в час об'єднання України з Європою.

З цією благородною метою Олена Зінківчан і взялася (разом, звісно, з вихованцями) вести рубрику, названу ридком з вірша видатної поетеси Ліни Костеню.

жні гості, що приїхали на згаданий Міжнародний фестиваль, могли пересвідчитися, що Україна — не хутір із соняками, рушниками, шароварами та «аїночками пісень», а держава високої музичної культури (якою не кожна нація може похвалитися).

Одним з очевидців для старшого, яка істотно мало, гре серця учасників музичного і творчого життя, що відбувається на батьківщині майже невинноранено. Наше люмпенізоване (на всіх рівнях!) суспільство втрапило здатність спілкування з високою мистецтвом, що анімає від слухача надто велику кількість душі й поспігівного самоаналізу. Навіть накультуришна людина «країна» — міністр культури не гризеться духовного справу. Скільки їх перебуло на цій посаді, та жодного не зустрічалося на рядовому концерті, хіба що коли треба було виступити з ювеліями на сцені, іншим прийняти рішення, після чого непомітно зникати.

Ю. Толстой та І. Тургеня  
вона часто обговорювала  
в інстах прем'єру «Зегенія  
Лісенга» Чайковського, сво-  
го молодшого сусанина. А  
десь Україна і М. Лісенко,  
Бранко та О. Ліванів-  
ський та М. Лісенко  
входили в тісні літературні  
зносини, зацікавлені творчі-  
стю один одного. В епісто-  
лах наших творців слова  
випливають через пре-  
му — металей скрепит ви-  
год дівчини композиторів  
та їхніх літературних  
друзів. І це відбувалося  
в суканні, в дитинстві, в  
руках наших магазин, сди-  
ну у своєму роді в Україні!  
Тому прикріплювалися продаж  
композиторів-неукраїн-  
ців: Глінка та Шостаков-  
ич. Здавалося про писемні  
зносини, а насправді на-  
мало, рівень цієї нашої  
інтелектуальної (а тепер  
ж і політичної) еліти —

жаліжний показник. Це не  
одного рівня суспільства в ці-  
лому, так би мовити, його  
верхня планка. І якщо до-  
дається із жалем констатат  
ти музичній, дилетантськ  
письменницького середови-  
ща, його повну неготовність  
до розуміння сутності муз  
ичних ідей, то якщо додати  
був музична нехайваність  
репрети суспільства. Не зупи-  
нитимусь на прикладах. Це  
дозволя бачити. Один з них,  
коли на обговоренні концер-  
ту симфонічного оркестру  
«Сильвестра» у приватному  
символічному Сильвестра  
ні всесвітньо визнану, ста-  
новлю йому у рядку народ-  
но колоскову, не знаючи,  
що у пісні й символі пісні  
методи узагальнення та рі-  
зко засоби художнього ви-  
раження.

Процес культуризації  
боксини почався не теж-  
аби тривав розкоші, де-  
стація; він стає надзвичай-  
но важким, і це не тільки  
шарів суспільства, відно-  
до їхнього статусу, «на-  
дано» їм, а й мови, яку  
що обслуговують, і це  
потребні й відповідно заспо-  
коєння й нагороду за пре-  
що вгамувала розмаїлля  
їх наслідки. А життєвий про-  
цес, який відбувається, на-  
кає. Під цім процесом  
діями (боротьба з формалі-  
змом, космополітизмом, «за-  
вжди» і «всіма» і т. д.) і  
штукатурка з реального світу,  
яка перетворює на  
«всесвітній» і «всесвітній»  
своя точка зору: незрозумі-  
на — отже, погані, що  
«всесвітній» і «всесвітній»,  
і це єдине, що по-  
не зара, пригладати слова  
Марина Цвєтаєва: «Об-  
сидианові» і «всесвітній»  
шарів художественних  
середовищ поклоною пред-  
мету, і це єдине, що по-  
своє себе, отже, і це єдине  
і приледа, та не було де їх  
діти прочитати, та й не ді-  
ти прочитати, та й не ді-

Це було, було... Але тепер час змінявся! Так, але не змінявся ми! Стережимося, щоб не зникло з життя те, що єдине, осягати якого неможливо до української культури осягоються виконавцями. Ми, українські музиканти, в музичному творі народної пісні чи українського сюжету (даєтьє я роботу художника оцінювати на присутність в картині історичних подій, дівачку, в хлявтах та хлопців в шароварі). А хіба не колишні правили гри діють у сфері присудження нагород та премій з їх ніби громадського висуданням та обговоренням? Чому Ісусе єдиний несподіваний державний преміальний комітет? Чому йому доло композитора в його творчій, письменницькій, в 20

[illegible]

україну в етнографічну периферію Європи. Потрібно зрозуміти, чому досі не було музики? набула нарізисті голосу і завузачування і всілякої безграмотності? А крім цього, є ще і традиційна, давня, й авангардна. Її українська, і зарубіжна. Господи, так немале ж треба колись поспішити до Європи, а не до нас Бетховена, Чайковського, постановки опер Росії! Глінка, видання книг про Модеста та Мусоргського! Це ж такі твори української культури! Треба, щоб музика наших сучасників перестала бути приютом для чужої культури. Треба, щоб повинна стати реальністю нашого життя, відлунці себе потрібному своїй країні. На жаль, відлучення її з величюїного ландшафту загрожують екологічному катастрофі культурі, отже — й на-

Олена ЗІНЬКЕВИЧ,  
доктор мистецтвознавства,  
професор.

Фото Миколи  
КОЗЛОВСЬКОГО  
(портрет автора) і  
Семеха ХОРОНЦА (справа)





**Українська Биржа Недвижимості**

**Господа! Вас приветствует постоянно действующий  
Аукцион Кредитных Ресурсов!**



**Господа!**

Предлагаем вашему вниманию выборочные результаты  
аукционов кредитных ресурсов, состоявшихся  
в октябре — ноябре 1992 года.

Сумма кредита	Срок кредита	Процент продаж
1500.000 руб.	3 месяце	100%
7.000.000 руб.	3 месяце	100%
7.000.000 руб.	3 месяце	120%
10.000.000 руб.	3 месяце	90%
20.000.000 руб.	3 месяце	90%
40.000.000 руб.	3 месяце	100%
100.000.000 руб.	3 месяце	100%

**Господа заемщики!**

Сегодня мы готовы предложить вам  
следующие кредитные ресурсы:

Сумма кредита	Срок кредита	Годовые проценты
750.000 руб.	6 месяцев	130%
1.000.000 руб.	3 месяце	120%
3.000.000 руб.	3-6 месяцев	120%
3.000.000 руб.	3 месяце	80%
100.000.000 руб.	2 месяце	150%
120.000.000 руб.	3-6 месяцев	120%
\$ 3.000	3 месяце	80%
\$ 5.000	3-6 месяцев	100%
\$ 20.000	до 15.02.93г.	60%

**Господа кредиторы!**

Сегодня у нас большой спрос на кредитные ресурсы с  
гарантиями самых крупных и надежных банков Украины.  
Предлагаем вашему вниманию некоторые из заявок:

Заявки	Срок кредита	Годовые проценты
50.000.000 руб.	3 - 6 месяцев	120-140%
150.000.000 руб.		
200.000.000 руб.		
250.000.000 руб.		
300.000.000 руб.		
350.000.000 руб.		
400.000.000 руб.		
450.000.000 руб.		
500.000.000 руб.		
500.000.000 руб.		

Удачи, Вам, господа,  
и процветания!  
Для Вас мы  
работаем без  
выходных!



Телефоны: 224-55-81,  
224-82-35, 244-21-59.  
Факс: (044)  
244-18-80, 224-43-20.  
Наш адрес: 252030,  
Киев, 30,  
ул. Владимирская, 57.

**АССОЦИАЦИЯ ФЕРМЕРСКИХ ХОЗЯЙСТВ  
«УКРАИНА-ЮГ»  
ПРОДАЕТ ПОДШИПНИКИ:**

203	206	208	210	211	218
305	307	308	315	317	405
1208	1210	1212	1308	1309	1310
11207	11208	11209	11210	1606	16120
50706	60204	60207	60208	60210	60303+1
166805	111606	180206	180306	180505	360106
380706	380205	1580206	1580207	1680206	1680207
1680210	11211				

Возможен подбор подшипников других марок по заказу.  
Адрес: 332311, Запорожская область, г. Мелитополь, ул. Дружбы, 224.  
Телефон (06142) 3-52-73  
факс 3-35-34

**Уважаемые господа фермеры!**

Мы предлагаем — Вы покупаете. Тракторы малой мощности  
«БЕЛАРУСЬ ЮМЗ-750».  
Телефоны: 450-79-23, 450-79-24; факс 560-51-35.

**КОМПАНИЯ "Ай-Ти-Ай"**

**ЧЕСТНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ**



# УСКОРЯЕМ ОПЛАТУ

из России в Украину  
по отработанной схеме

Имеется опыт аналогичных расчетов с украинскими и  
российскими предприятиями государственного сектора.

Телефон в Харькове 94-29-66.

Факс 94-16-77.



Универсальная Торговая Фирма

# ИНВАРИАНТ

**продает со склада в г. Минске**

**автомобили**

# МАЗ

Тел.: (095) 208-7914

(095) 208-7794

Факс: (095) 208-6881



## ВАШИ ВОЗМОЖНОСТИ

## БЕЗГРАНИЧНЫ



WESCOM, inc.

## КОМПЬЮТЕРНЫЕ СИСТЕМЫ:

Рабочие станции.

Сетевые комплексы под ключ.

Многопользовательские системы

на базе ОС UNIX.

Профессиональные издательские системы.

Системы автоматизированного проектирования.



310046, Харьков, ул. Пожарского 2/10

тел. (0572) 94-76-01, 95-96-74, 93-40-75, 94-16-58

факс (0572) 94-35-73, 94-16-58

Фирма WESCOM занимается инжинирингом, поставками и установкой сложных компьютерных систем. В каталогах фирмы свыше 1500 наименований, что позволит Вам выбрать оптимальное аппаратное и программное обеспечение для решения Ваших задач. Тестирование, доставка и монтаж оборудования занимают от 1 до 3 недель и бесплатны для Заказчика.

## РЕАЛИЗУЕМ

изготовленные специально  
с учетом требований  
отечественных телефонных сетей

телефоны **KT-8686**

(Гонконг)

с 10 номерами памяти.

Поставка со склада СП «СИПМА»  
в г.Киеве.

Тел.: (044) 271-71-29, 276-74-03.

КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ  
УКРАИНЫ

NTT SYSTEM - лидер в производстве и поставках IBM-совместимых компьютеров для стран Восточной Европы. Только на Украину по самым низким в Европе ценам фирма поставляет:

NTT SYSTEM 286-16 699 \$  
RAM 1M, HDD 42 M, FDD 1.2 M, COLOR, VGA

NTT SYSTEM 386DX-25 999 \$  
RAM 4M, HDD 105M, FDD 1.2 M, COLOR SVGA

NTT SYSTEM 386DX-33/387 1199 \$  
RAM 4M, HDD 105M, FDD 1.2 M, COLOR SVGA

Возможны также другие конфигурации по желанию заказчика. Поставка выполняется по факту оплаты со склада в г.Киеве. Обеспечивается гарантийное обслуживание и ремонт.

В любом количестве по минимальным ценам поставляются комплектующие для сервисных предприятий и ремонтных организаций.

Допускается оплата в украинской валюте по согласованному с заказчиком курсу и блатер на чистые металлы.

Представительство на Украине: г.Киев ул.Вавилыных 15  
телефоны: 440-65-04-служба информации, 440-22-22-отдел  
маркетинга, 440-46-66-сервисный центр. 440-31-77



Наша кожа — это удобная и прочная обувь, модные, эlegantные куртки и пальто! Мы используем современную технологию и импортное оборудование. Сотрудничество с нами — путь к успеху!

Предложите нам кожевенное сырье (шкурки КРС весом не менее 14 кг) — и Вознесенское арендное производственное кожевенное объединение станет вашим надежным партнером.

Адрес: 329600, Николаевская область, г. Вознесенск, ул. Октябрьской революции, 287.

Звоните: (05134) 4-34-98, 3-23-11.

Телетайп — 272681 «Вираж».

## FINCO

Финансовая компания  
«ФИНКО»

(Российская Федерация, Москва) предоставляет украинским организациям и фирмам краткосрочные беспроцентные валютные кредиты под гарантийный рублевый депозит. Депозит вносится на банковский счёт в Киеве.

Телефон представительства в Киеве: (044) 432-84-83.

## ГОЛОС України

ЗАСНОВНИК —  
ВЕРХОВНА РАДА  
УКРАЇНИ

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКЦІЯ: Анатолій ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИК, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, оглядач, завідувач відділом культури; Борис СІДОРЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, редактор відділу кореспонденції; мери; Віталій СУДЯ, відповідальний секретар.

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
куп. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-66;  
факс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34,  
441-89-44.  
○ Рукописи не повертаємо.  
○ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

★ Редакція не замиє поділяти позицію авторів публікацій.

★ За точністю вилітаних фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить  
5 разів на тиждень  
(крім п'ятниці й понеділка)  
українською і російською  
мовами.

Індекс 60955.  
Закладний тираж  
449808

Комп'ютер друку  
надавництва «Адреса  
України».

252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50,  
1 2 3 4 5 6 7 8 9  
Зам. 0311223.